

وزارت تحصیلات عالی

رهنمود ساختن فهرست مراجع

۱. عمومیات:

۱. رعایت رهنمود حاضر در ساختن فهرست مراجع اثر اصلی ترفیعات علمی استادان و اعضای کادر علمی پوهنتونها و مؤسسات تحصیلات عالی حتمی میباشد.
۲. در فهرست مراجع، نام مؤلف همراه با القاب اعزازی و تشریفاتی و رتبه علمی مانند: الحاج، محترم، پوهاند و دوکتور ذکر نمی گردد.
۳. فهرست مراجع، برای اثر اصلی ترفیعات علمی و آثاری می باشند که در متن تذکار یافته اند. این آثار باید دارای اعتبار اکادمیک بوده و ارزش تذکار یافتن در یک اثر علمی – تحقیقی را دارا باشند.

۱۱. تذکار در متن:

تذکار مراجع در متن اثر اصلی ترفیعات علمی به یکی از این دو صورت جواز دارد: یکی، تذکار مؤلف و تاریخ، و دوم تذکار شماره اثر بعد از فهرست شدن به ترتیب الفبا. در صورت اول اگر اثر یک مؤلف داشته باشد، نام اخیر وی و اگر دو مؤلف داشته باشد، نام هر دو آنها به ترتیبی که در اثر ظاهر گردیده و اگر بیشتر از دو مؤلف داشته باشد، تنها نام اخیر مؤلف اول با ایزاد کلمه "همکاران" و تاریخ اثر نوشته میشود. به گونه مثال :

۱. در صورت داشتن یک نویسنده :

Valentine (2001) چنین توضیح می دهد که حیوانات از چرا گاه های دارای علوفه وافر، لقمه های بزرگ و دهن پر را به اثر چرش انتخابی بدست می آورند.

و یا به گونه ی دیگر:

حیوانات از چراگاه های دارای علوفه وافر، لقمه های بزرگ و دهن پر را به اثر چرش انتخابی بدست می آورند (Valentine, 2001).

۲. در صورت داشتن دو نویسنده.

Swan و Broser (1976) یاد آوری شونند که میسر بودن مواد خوراکی به حیث یک عامل مؤثر بالای مصرف مواد خوراکی، دارای اهمیت بزرگی در زمان موجودیت رقابت میان حیوانات برای دسترسی به آن می باشد.

۳. در صورت داشتن سه نویسنده یا بیشتر از آن:

تجارب نشان می دهند که علف های خاندان باقلی در مقایسه با علف های گندمی برای حیوانات بیشتر لذت بخش و قابل پسند اند؛ زیرا در زیر عین شرایط از علف های خاندان باقلی استفاده ی بیشتری می نمایند (Dulphy و همکاران، 1983)

یادداشت: در صورتیکه یک مرجع دارای چند نویسنده باشد در فهرست مراجع تمام نام ها به ترتیبی که در این ضمیمه تشریح شده درج میشوند.

III. فهرست در چند زبان:

وقتی فهرست به زبانهای مختلف باشد، آنهایی که از راست به چپ نوشته میشوند جداگانه و آنهایی که از چپ به راست نوشته میشوند جداگانه ترتیب و یکی به ادامه دیگر شماره گذاری میشوند.

فهرستی که از چند زبان به میان آمده، به اصل همان زبان ها ترتیب و تنظیم میشوند.

IV. طرز ترتیب منابع:

1. کتاب دارای یک مؤلف:

نام اخیر مؤلف، نام اول و دوم مؤلف. (سال چاپ). عنوان کتاب "با شروع هر کلمه به حرف کلان". محل چاپ. کمپنی یا مؤسسه چاپ کننده. صفحه یا صفحات.

مثال:

Townsend, R.M (1993).The Medieval Village Economy. Princeton: Princeton University Press. p. 205

2. کتاب دارای دو یا چند مؤلف:

نام اخیر مؤلف اول، نام اول و دوم مؤلف اول، نام اخیر مؤلف دوم، نام اول و دوم مؤلف دوم و نام اخیر مؤلف سوم، نام اول و دوم مؤلف سوم. (سال چاپ). عنوان کتاب "با شروع هر کلمه به حرف کلان". محل چاپ. کمپنی یا مؤسسه چاپ کننده. صفحه یا صفحات.

مثال:

Mc Donald, P., Edwards, R.A. and Greenhalgh, J.F.D. (1973). Animal Nutrition. New York. Longman Inc. p. 108

3. کتاب یا نشریه ای که دارای مؤلف نمی باشد:

نام مؤسسه "مخفف و یا مکمل" (تاریخ). نام کتاب یا نشریه (با شروع هر کلمه به حرف کلان). محل چاپ. کمپنی یا مؤسسه چاپ کننده. صفحه یا صفحات.

مثال:

NRC (1985). Nutrient Requirements of Sheep. Washington, DC. National Academy Press. P.85

4. کتابیکه ترجمه از کدام لسان دیگر است:

مؤلف یا مؤلفین با اسم اخیر در اول "در صورتیکه مؤلف داشته باشد" و یا نام مؤسسه "در صورتیکه مؤلف نداشته باشد". (تاریخ). نام کتاب "با شروع هر کلمه به حرف کلان". ترجمه نام مترجم یا نام مترجمین با اسم اخیر در اول. محل چاپ. کمپنی یا مؤسسه چاپ کننده. صفحه یا صفحات.

مثال:

والنتین، جان اف. (1372). مدیریت چرا در مراتع. ترجمه کوچکی، ع. مشهد. نشر مشهد. صفحات 101-105.

5. یک یا چند Editor داشته باشد:

نام اخیر ادیتور اول، نامهای اول و دوم ادیتور اول و به همین ترتیب از ادیتورهای دیگر به همان ترتیب ایکه در اثر ظاهر شده اند. (ED). (تاریخ چاپ). عنوان کتاب "با شروع هر کلمه به حرف کلان". محل چاپ. کمپنی یا مؤسسه چاپ کننده. صفحه یا صفحات.

مثال:

Mcrae, M.W. (Ed.). (1993). The Literature of Science: Perspective on Popular science

Writing. Athens : University of Georgia Press pp

6. مقاله از کدام مجله با یک یا چند مؤلف:

مؤلف یا مؤلفین با اسم اخیر در اول، (ارائه نام مؤلفین به ترتیبی که در اثر دیده میشود). (سال نشر). عنوان مقاله. نام مجله (با شروع هر کلمه به حرف کلان)، جلد (شماره). ص ص. شماره صفحات.

مثال:

White, S., Winzeiber, A. and Norlin, J . (1992) Laugher and stress. Humor, 5 (3), pp.

343-55.

7. مقاله از کدام روزنامه با یک یا چند مؤلف:

نام مؤلف یا مؤلفین با اسم اخیر در اول، "ترتیب نام مؤلفین به ترتیبی میباشد که در اثر ظاهر شده". (تاریخ نشر، سال، ماه، روز). عنوان مقاله. نام روز نامه "با شروع هر کلمه به حرف کلان". صفحات.

مثال:

Taylor, p. (1993, December 27). Keyboard Grief: Coping with computer- caused injuries.

Globe and Mail, pp. 1-4.

8. لکچر:

نام لکچر دهنده با اسم اخیر در اول، (سال، ماه). عنوان لکچر. نام سمینار، ورکشاپ یا سمپوزیم "با شروع هر کلمه به حرف کلان"، مؤسسه برگزار کننده. محل .

مثال:

Atwood, M. (1993, December). Silencing the scream. Boundaries of the imagination forum. Symposium conducted at the meeting of the MLA Convention, Toronto, Canada.

9. مصاحبه یا ایمل:

مصاحبه یا ایمل، به مثابه یک تماس شخصی یا معلومات چاپ نشده و غیر مستند، در فهرست منابع شامل نمی گردد، تنها در متن ذکر میشود.

مثال:

K.W. Schaie (personal Communication, March 28, 1993).

هرگاه مصاحبه چاپ و یا نشر شده باشد، با رعایت اینکه در مجله، روزنامه، پروگرام تلویزیونی یا رادیویی و یا در فلم نشر گردیده، ذکر میگردد.

10. وبسایت:

درج وبسایت در فهرست منابع ضروری نیست. تذکار آن تنها در متن کافی میباشد.

مثال:

صفحه ی زبان پرتگالی پوهنتون شیکاگو یک منبع عالی برای محصلان می باشد

(<http://humanities.uchicago.edu/romance/port>).

11. مقالات الکترونیکی:

هرگاه نسخه الکترونیکی مقاله با نسخه چاپ شده آن کاملاً یکسان باشد (pdf)، به ترتیب ذیل درج فهرست منابع میشود.

نام مؤلف با اسم اخیر در اول، (سال چاپ). عنوان مقاله {نسخه الکترونیکی}. نام مجله "شروع هر کلمه به حرف کلان"، جلد (شماره)، صفحات.

مثال:

Borsari, B. and Carey, K.B. (2000). Effects of a brief motivation with college student Drinkers [Electronic version]. Journal of consulting and Clinical Psychology, 68 (4), pp. 728-733.

هرگاه نسخه الکترونیکی مقاله با نسخه چاپ شده آن تفاوت داشته باشد و یا شماره صفحات آن موجود نباشد (Non - pdf)، به ترتیب ذیل درج فهرست منابع میگردد.

نام مؤلف با اسم اخیر در اول، (سال چاپ). عنوان مقاله {نسخه الکترونیکی}، نام مجله (با شروع هر کلمه به حرف کلان)، جلد (شماره) صفحات، تاریخ دریافت و URL.

Davhs, C. and Strachan, S. (2001). Elite female athletes with eating disorders: A study of

Psychopathological characteristics [Electronic version]. Journal of Sport & Exercise psychology, 23 (3), 245. Retrieved March 3, 2002 from <http://search.ebscohost.com>

12. کاربرد چند مرجع از عین مؤلف یا محقق:

درچنین حالت سایر اجزای مرجع مانند بالا نوشته میشود، اما چنین مراجع به ترتیب سال نشر در فهرست مراجع درج میشود طوری که سال بیشتر نسبت به سال بعدتر، اولتر درج میگردد. مثال:

Astrup, H .N., Vik – MoL., Ekern, A. and Bakke, F. (1976). J. Dairy Sci., 59, p.426.

Astrup, H.N, ViK -MoL., Linstad, P. and Ekerne, A.(1979). Milchwissenschaft, 34, p 290.

Astrup, H.N., Vik-MoL., Skrovseth, O. and Ekerne, A. (1980). Michewissenschaft, 35, p 5.

13. کاربرد مراجع مربوطه به یک محقق یا نویسنده که در عین سال به نشر رسیده باشد:

در این حالت با حفظ تمام مشخصات مرجع نگاری که در بالا ذکر شد، تنها در پهلوی سال نشر حرف a و b ذکر میشود.

مثال: الف 1980 و ب 1980.

14. در صورتیکه شخص به منبع یا مرجع اصلی دسترسی نداشته باشد و نویسنده دیگری از آن منبع و یا مرجع در اثر علمی خویش استفاده نموده باشد، در چنین حالت نویسنده دوم میتواند از آن به گونه نقل و قول غیر مستقیم کار بگیرد و از آن در متن اثر خویش یاد آوری کند،

مانند:

Heath (1979) از نتایج کار Scott (1965) چنین مینویسند که...

در فهرست مراجع تنها (Heath) که اثر آن به دسترس نویسنده قرار داشته و طور مستقیم از آن کار گرفته شده درج میگردد، نه Scott که از اثر اصلی آن مستقیماً استفاده صورت نگرفته است.

نوت: در صورت استفاده از مراجعی که چگونگی فهرست نمودن آن درین سند ذکر نشده باشد از میتود ریفرنس نویسی APA استفاده گردد.